

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو ضَمْرَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ عِيَّاضٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
 شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي نَمْرٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، يَذْكُرُ أَنَّ  
 رَجُلًا، دَخَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِنْ بَابٍ كَانَ وَجَاهَهُ الْمَنِيرُ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يَخْطُبُ فَاسْتَقْبَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 قَائِمًا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَلَكَتِ الْمَوَاشِي وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ، فَادْعُ  
 اللَّهَ يُغِيثَنَا. قَالَ فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ فَقَالَ "  
 اللَّهُمَّ اسْقِنَا، اللَّهُمَّ اسْقِنَا، اللَّهُمَّ اسْقِنَا". قَالَ أَنَسٌ وَلَا وَاللَّهِ مَا نَرَى  
 فِي السَّمَاءِ مِنْ سَحَابٍ وَلَا قُرْعَةً وَلَا شَيْئًا، وَمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ سَلْعٍ مِنْ  
 بَيْتٍ وَلَا دَارٍ، قَالَ فَطَلَعَتْ مِنْ وَرَائِهِ سَحَابَةٌ مِثْلُ التُّرْسِ، فَلَمَّا  
 تَوَسَّطَتِ السَّمَاءَ انْتَشَرَتْ ثُمَّ أَمْطَرَتْ. قَالَ وَاللَّهِ مَا رَأَيْنَا الشَّمْسَ  
 سِتًّا، ثُمَّ دَخَلَ رَجُلٌ مِنْ ذَلِكَ الْبَابِ فِي الْجُمُعَةِ الْمُقْبِلَةِ، وَرَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يَخْطُبُ، فَاسْتَقْبَلَهُ قَائِمًا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ،  
 هَلَكَتِ الْأَمْوَالُ وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ، فَادْعُ اللَّهَ يُمْسِكْهَا، قَالَ فَرَفَعَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدِيهِ ثُمَّ قَالَ " اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا،  
اللَّهُمَّ عَلَى الْآكَامِ وَالْجِبَالِ وَالْأَجَامِ وَالْظَّرَابِ وَالْأُودِيَةِ وَمَنَابِتِ  
الشَّجَرِ ". قَالَ فَانْقَطَعَتْ وَخَرَجْنَا نَمْشِي فِي الشَّمْسِ . قَالَ شَرِيكَ  
فَسَأَلْتُ أَنَسًا أَهْوَ الرَّجُلُ الْأَوَّلُ قَالَ لَا أَدْرِي .



Rapporté par Sharik bin ` Abdullah bin Abi Namir : J'ai  
entendu Anas bin Malik dire : « Un vendredi, une  
personne est entrée dans la grande mosquée par la  
porte en face du minbar pendant que le Messenger  
d'Allah (ﷺ) prononçait le prêche. L'homme s'est tenu  
devant le Messenger d'Allah (ﷺ) et a dit : 'Ô Messenger  
d'Allah (ﷺ) ! Les animaux meurent et les routes sont  
coupées ; prie Allah pour la pluie.' » Anas a ajouté : « Le  
Messenger d'Allah (ﷺ) a levé les deux mains et a dit : 'Ô  
Allah ! Accorde-nous la pluie ! Ô Allah ! Accorde-nous  
la pluie ! Ô Allah ! Accorde-nous la pluie !' » Anas a  
poursuivi : « Par Allah, il n'y avait aucune trace de  
nuage dans le ciel et aucun bâtiment ou maison entre



nous et les montagnes de Sila. » Anas a ajouté : « Un gros nuage, comme un bouclier, est apparu derrière la montagne de Sila. Quand il est arrivé au milieu du ciel, il s'est étendu et il a plu. » Anas a encore dit : « Par Allah ! Nous n'avons pas vu le soleil pendant une semaine. Le vendredi suivant, une personne est entrée par la même porte alors que le Messager d'Allah (ﷺ) faisait le prêche du vendredi. L'homme s'est tenu devant lui et a dit : 'Ô Messager d'Allah (ﷺ) ! Les animaux meurent et les routes sont coupées, prie Allah pour qu'il arrête la pluie.' » Anas a ajouté : « Le Messager d'Allah (ﷺ) a levé les deux mains et a dit : 'Ô Allah ! Autour de nous et non sur nous. Ô Allah ! Sur les plateaux, sur les montagnes, sur les collines, dans les vallées et là où poussent les arbres.' Alors la pluie s'est arrêtée et nous sommes sortis marcher au soleil. » Sharik a demandé à Anas si c'était la même personne qui avait demandé la pluie le vendredi précédent. Anas a répondu qu'il ne savait pas